

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

08 SET 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Delivery no.: 30318669
Delivery date: 01.09.2022
Sales order no: 20082639
Customer PO no.: 550003668102
Delivery: Complete
Contact: Andreas Pichl
Telephone no.: +49 8861 2566 3617
E-mail: andreas.pichl@hoerbiger.com
Net weight: 205,632 KG
Gross weight: 308,132 KG
No. of packages: 1
Supplier Code.: 910006441

10322804
50121 F2810

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

297.21

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1011-9782-00	Blocker ring coated \ 70,6 Old Mat. no.: RD01508237A Cust. mat. no.: 0558515102 Batch: 0020385655 Country of origin: DE Commodity code: 87084099 84 Teile pro Einsatz WTE87C 2 Einsätze pro KLT6414 (168 Teile / KLT) Jeden KLT abdecken mit VCI Papier 4 KLT pro Lage (672 Teile / Lage) 24 KLT auf Europalette (4032 / Palette) Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken chargengemischt, volles Packstück	0,051 KG	4.032 PC
900002	8000-1929-00	KLT6414 with WTE87C Old Mat. no.: 31001860 Customer Mat. no.: KLT6414 WTE87C		24 PC

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4032
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 8.9.22
Firma: Q.

Delivery Note



Delivery no.: 30318669

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Old Mat. no.: 31000240 Customer Mat. no.: TBA-520857		1 PC
900004	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800) Old Mat. no.: 31000371 Customer Mat. no.: TBA-520892		1 PC

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(2) vendor-no 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 49838		(4) sender no. at shipping carrier	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		freight order 	
(14) deliv./uploading point 14248		(16) incoming date 06.09.2022		(7) relation-no. 01.09.2022	
		(17) incoming time 00:00:00		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	
		(10) carrier-no 197719		phone 07141/2451-0 fax	
		(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		(15) sender comment for the shipping carrier	
(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no		(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents
30318669	1	TBA-520857			0558515102
30319562	14	TBA-520857			M0133008
					(23) Tare-weight kg
					103
					1289
					(24) Gross-weight kg
					308
					3.381
(25) total:		0015	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0	total
					(27) 1392 (28) 3.689
(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label			
(31) prepayment of charges Ex Works		(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 55.518,12		(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	
				(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) attachements		(36) cust. order number 550003668102 (37) acct.			
		(38) means of transp.			
		(39) truck code			
		(40) disp. type			
		(41) payroll key			
		(42) acknowledgment of receipt of the goods recipient: shipment above complete and in received in correct state.			
		company stamp/signature KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 06 SET 2022 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"			
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state.		(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) exchanged Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
date time signature					

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number





seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007656 vom 01.09.2022



22-007656

Ludwigsburg, 01.09.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 1 Bernbeurener Str. 17 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- clause transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport International des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.09.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 01.09.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	30318669	1	COLLI	Getriebeteile	4.333	22,10
2	30319562	14	COLLI			
3	30319103	1	COLLI			
4	30319113	1	COLLI			
Summe:		17,00 COLLI		4.333,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)				
19 Kfz Anhängerb Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t		27 Güter empfangen am Réception des marchandises le 08 SET 2022 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO		
22 Benutzter Grenzübergang		20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604